

[Pagina Iniziale](#) > ... > [Ricorso Alle Vie Legali](#) > [Dove E Come](#) > [Costi](#) > [Esempio di scuola 4 - diritto commerciale - contratti - Spagna](#)

Esempio di scuola 4 - diritto commerciale - contratti - Spagna

Spese in Spagna

Spese del giudizio di primo grado, del giudizio di impugnazione e dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie.

Esempio di scuola	Giudizio di primo grado			Giudizio di impugnazione			Metodi di risoluzione alternativa delle controversie	
	Spese di avvio del procedimento	Spese generali	Altre spese	Spese di avvio del procedimento	Spese generali	Altre spese	È possibile questa opzione per questo tipo di casi?	Spese
Esempio A	In linea di principio, tenendo conto dell'importo (non superiore a 30 000 euro, ex art. 812 del codice di procedura civile), non è necessaria la presenza di un avvocato per presentare l'atto introduttivo di richiesta del pagamento. Nel caso in cui si opti per il processo cognitivo sarà obbligatorio l'intervento dell'avvocato e del procuratore legale se l'importo è superiore a 2000 euro. In caso di opposizione del debitore, è necessario l'intervento dell'avvocato e del procuratore legale se l'importo è superiore a quello previsto dal codice di procedura civile (2000 euro). Occorre inoltre pagare i diritti che dipendono dal tipo di procedura e dall'importo della domanda, purché il valore di quest'ultima superi i 2000 euro, salvo il caso in cui il ricorrente abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato (disciplinato dalla legge 1/1996 sul patrocinio a spese dello Stato).	Si tratta delle spese processuali generali. Sono a carico della parte che vede respingere tutte le sue richieste (art. 394.1 del codice di procedura civile)	Presentazione delle prove. Indennità ai Perizie..	In assenza di opposizione da parte del debitore, il procedimento non comporta grandi spese. In caso di opposizione, si applicano le norme generali, cioè la parte che presenta ricorso deve versare una cauzione, salvo il caso in cui abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato.	Si applicano le stesse norme del primo grado.	Si applicano le stesse norme del primo grado.	Esiste la possibilità che le parti giungano a un accordo di pagamento sull'importo dovuto senza l'intervento di terzi (in questo caso tale accordo dovrà essere ratificato dal giudice) oppure ricorrendo alla mediazione perfino nel caso in cui il procedimento sia già iniziato. La Legge 5/2012, del 6 luglio, sulla mediazione nelle controversie civili e commerciali, recepisce nel diritto spagnolo la direttiva 2008/52/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 maggio 2008. Tale legge stabilisce un ambito minimo per l'esercizio della mediazione fatte salve le disposizioni approvate dalle Comunità autonome. In base ad essa durante l'udienza preliminare le parti possono essere informate della possibilità di utilizzare i servizi della mediazione per tentare di risolvere la controversia. A seconda della natura della controversia il giudice può invitare le parti a tentare di raggiungere un accordo che definisca il processo; le parti possono inoltre chiedere la sospensione del processo ai sensi dell'articolo 19, 4° comma, per affidarsi alla mediazione o all'arbitrato.	Con tale accordo verrà rimborsato il 60% dei diritti di cancelleria. In generale la mediazione conclusa grazie al servizio fornito dall'organo giurisdizionale competente è gratuita. Nel caso in cui la mediazione non sia affidata all'organo giurisdizionale le parti possono affidarsi a un mediatore e pagare gli onorari secondo i loro accordi. Per quanto riguarda il costo della mediazione, la legge 5/2012, stabilisce espressamente che sia che venga conclusa o meno le spese saranno divise in parti uguali, salvo che le parti si siano accordate diversamente.
Esempio B	Idem come nell'esempio precedente	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Spese di avvocati, ufficiali giudiziari e periti

Esempio di scuola	Avvocati	Ufficiali giudiziari.	Periti
	È obbligatorio farsi rappresentare? Spese	È obbligatorio farsi rappresentare? Spese	Spese successive L'intervento è obbligatorio? Spese

	No nel caso in cui non vi sia opposizione nel procedimento d'ingiunzione. Per le domande superiori ai 2 000 euro la rappresentanza è obbligatoria nei procedimenti cognitivi o nel procedimento d'ingiunzione qualora il debitore contesti la domanda. In questi casi le parti devono essere assistite da un avvocato e rappresentate da un procuratore legale (art. 31 del codice di procedura civile).	Variabili in funzione del valore del procedimento e del tipo di procedure utilizzate.	Non occorre farsi rappresentare	No, pero si raccomanda l'utilizzo di esperti in determinati casi; gli onorari di questi ultimi saranno sempre a carico della parte che ha richiesto la perizia.	Variano in funzione dell'oggetto e del parere emesso dal perito.
Esempio A	Idem come nell'esempio precedente		Idem	Idem	Idem

Indennità ai testimoni, spese di deposito cauzionale o garanzia e altre spese rilevanti.

Esempio di studio	Indennità ai testimoni È prevista un'indennità per il testimone? I testimoni hanno diritto a ottenere dalla parte che li ha citati un'indennità per i danni e i pregiudizi in seguito alla comparizione davanti al giudice (art. 375.1 del codice di procedura civile).	Spese Sono liquidate dal Cancelliere e in base alla richiesta del testimone (spese per spostamenti, vitto e alloggio, ecc.) previa esibizione di un'adeguata documentazione.	Deposito cauzionale Esiste? Modalità di costituzione? Non si richiede un deposito cauzionale preventivo. Esistono solo per le impugnazioni di determinate decisioni.	Spese Varia in funzione della decisione impugnata. Va da un minimo di 25 a un massimo di 50 euro.
Esempio A	Idem come nell'esempio precedente		Idem	

Costi del patrocinio a spese dello Stato e altri rimborsi

Esempio di

scuola Patrocinio a spese dello Stato

Rimborsi

La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio?

Quando e a quali condizioni è applicabile?

A quali condizioni il patrocínio è totale? Requisiti

Quando e a quali condizioni è applicabile?

A quali condizioni il patrocínio è totale?

Requisiti?

I mezzi economici si considerano insufficienti

Attualmente la Commissione per il patrocínio a spese dello Stato stabilisce quali prestazioni possano essere oggetto del patrocínio a spese dello Stato. Si può richiedere per i soli effetti di uno dei servizi forniti dalla legge (ad esempio, per non pagare i diritti di cancelleria).

quando le persone fisiche dimostrano che le loro risorse ed entrate, calcolate annualmente per nucleo familiare e tenendo conto di tutti i fattori, non superano il doppio dell'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM), in vigore al momento della domanda.

Generalmente l'intero importo o gran parte degli onorari dell'avvocato, purché non eccedano un terzo del valore della domanda, gli onorari del procuratore legale e gli anticipi su tali onorari, nonché gli onorari dei periti (a seconda dei casi) possono essere rimborsati previa liquidazione di tali spese.

Nell caso in cui vi sia stato stabilito dal giudice il pagamento delle spese a favore di una delle parti (art. 394 del codice di procedura civile) e previa liquidazione delle spese di cancelleria.

Condanna al pagamento delle spese della controparte.

Esempio A

Idem come

Esempio B

nell'esempio precedente

Idem

Idem

Idem

Idem

Costi di traduzione e interpretariato

Esempio di scuola

Traduzione

Interpretariato

Quando e a quali condizioni è necessaria?

Quali sono i costi approssimativamente?

Quando e a quali condizioni è necessario?

Quali sono i costi approssimativamente?

Nel caso di presentazione di documenti redatti in una lingua che non sia il castigliano (o, eventualmente nella lingua ufficiale della comunità autonoma dove si svolge il processo), sarà obbligatorio allegare la traduzione che potrà essere effettuata da un traduttore privato e in tal caso se una delle parti dovesse impugnarla sostenendo che non la ritiene fedele ed esatta e precisando le ragioni della discrepanza il cancelliere ordinerà rispetto alla parte del documento sul quale sia stata sollevata la contestazione, la traduzione ufficiale con costi a carico della parte che l'aveva presentata. Tuttavia, nel caso in cui la traduzione ufficiale fosse sostanzialmente identica a quella della traduzione

Quando una persona che non parla spagnolo (o, eventualmente, nella lingua ufficiale della comunità autonoma dove si svolge il processo) dev'essere interrogata, o debba rendere una dichiarazione o debba ricevere una notifica di una decisione del giudice verrà nominato come interprete chiunque parli la lingua in questione previo

Esempio A	pagati dalla parte che ha contestato la traduzione.	Variano in funzione dell'oggetto della traduzione.	giuramento o promessa di tradurre fedelmente.	Variano a seconda che l'interprete sia un professionista o meno.
Esempio B	Idem	Idem	Idem	Idem

■ Ultimo aggiornamento: 11/11/2020

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.